

<<大唐西域记校注>>

图书基本信息

书名：<<大唐西域记校注>>

13位ISBN编号：9787101006445

10位ISBN编号：7101006442

出版时间：2008 4

出版时间：中华书局

作者：玄奘 机原,季羨林 等校注

页数：1123

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<大唐西域记校注>>

内容概要

《大唐西域记》是唐代一部有关西域的历史地理名著，它记述了高僧玄奘赴印度游学所经和得自传闻的一百三十八个以上的国家、城邦和地区。

全书共十二卷，由于它保存了七世纪中亚、南亚等地区的大量珍贵史料，至今仍是研究中亚、南亚地区古代史和宗教史、中外关系史的重要文献。

校注者在吸收前人对该书研究成果的基础上，对该书进行了比较全面的校勘和注释，提出了不少新的见解。

《中外交通史籍丛刊：大唐西域记校注》的出版，是近数十年来我国对西域史地研究的一项重要成果

。

<<大唐西域记校注>>

书籍目录

玄奘与《大唐西域记》——校注《大唐西域记》前言说明校勘例言序一序二卷第一 三十四国序论阿耨尼国屈支国一、大龙池及金花王二、昭怙厘二伽蓝三、大会场四、阿奢理贰伽蓝及其传说跋禄迦国凌山及大清池素叶水城宰利地区总述千泉咀逻私城小孤城白水城恭御城簸赤建国赭时国怖捍国率堵利瑟那国大沙磧飒林建国弭林贺国劫布咀那国屈霜你伽国喝捍国捕喝国伐地国货利习弥伽国羯霜那国铁门覩货逻国故地咀蜜国赤鄂衍那国忽露摩国愉漫国.....卷第二 三国卷第三 八国卷第四 十五国卷第五 六国卷第六 四国卷第七 五圃卷第八 一国卷第九 一国卷第十 十七国卷第十一 二十三国卷十二 二十二国附录

<<大唐西域记校注>>

章节摘录

1 佛经的翻译與翻译组织 佛教是公元前传入中国的，具体的时间现在无法确定。最初不是直接从印度传来的，而是间接经过中央亚细亚和新疆一带的、有些今天名义上已经不存在的民族，如大月支、安息，康居等国传人的。这从最初译经者的姓名以及梵文译音中可以清楚地看到。流传很广的所谓汉明帝夜梦金人、派人西行求法的故事，是捏造的；摄摩腾和竺法兰的故事也是完全靠不住的。

初期的译经者差不多都是从中亚一带来华的高僧，后来也逐渐有了从印度直接来的。到印度去留学的中国和尚最初是没有的。最早译过来的佛经不是直接根据梵文或巴利文，而是经过中亚和新疆一带今天已经不存在的许多古代语言转译过来的，比如焉耆语（吐火罗语A）和龟兹语（吐火罗语B）等等都是。

因为汉文和梵文以及中亚这些古代语言都是很难掌握的，从外国来华的和尚想要翻译佛经，必须同中国和尚或居士合作才能胜任。

倭篮《出三藏记集》卷一说：“或善胡义而不了汉旨，或明汉文而不晓胡意。5 说的就是这种情况。

《梁高僧传》卷一《维只难传》说：“时吴土共请出经。

难既未善国语，乃共其伴律炎，译为汉文。

炎亦未善漠言，颇有不尽。

志存义本，辞近朴质。

”同卷《支楼迦讖传》说：“（安）玄与沙门严佛调共出《法镜经》。

玄口译梵文，佛调笔受。

理得音正，尽经微旨。

郢匠之美，见述后代。

”
.....

<<大唐西域记校注>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>